

專利申請

[韓國]

韓國申請人提出 PCT (Patent Cooperation Treaty) 國際申請案的方式更加簡便

韓國專利局與世界智慧財產權組織 (World Intellectual Property Organization, WIPO) 於共同合作下，於 2017 年 10 月 1 日起提供韓國申請人 e-PCT 以電子形式提申 PCT 國際申請案的服務。原 PCT-SAFE 這套軟體於下載後，申請人須以收到的電子簽章進行認證，且後續相關程序與準備均相當複雜，申請人還得每 3 個月更新該軟體，e-PCT 則無前述繁瑣操作亦無需更新。

若欲使用 e-PCT，使用者可至 WIPO 網站申請帳號後登入。登入後會有進一步的認證程序，此認證程序相對簡單，且可以下載到智慧型手機。

資料來源：“It is now very easy to file a patent application in a foreign country by Internet filing,” Kim, Hong & Associates, Newsletter No. 369. 2017 年 10 月 2 日。

<<http://www.pkkim.com/resources/new.asp?LetterNum=354&Page=1&bType=A>>

[巴西]

巴西綠色專利加快審查計畫卓有成效

綠意是一個可用於形容巴西的形容詞，除了因巴西富含天然資源外，還包含許多原因，例如巴西是生化能源領導者的國家之一，逾 85% 的國內自製電力是來自於再生能源。

然眾所皆知的是，巴西的專利系統罹患的慢性病之一為積案，核准一件專利的平均時間為 10 年，對外國企業與巴西當地企業來說，會使人打消申請專利的念頭，此外，由於技術日新月異，待專利核准時，該技術可能已經過時。2012 年 4 月時，巴西專利局針對綠色技術專利推出加快審查的措施，該措施將審查間降低為 2 年以下，且著重於替代能源、交通運送、廢物管理與農業等。須注意的是，適用的專利申請案之請求項不得逾 15 項，且請求項內僅能包含 3 項獨立項、已公開或已提出提早公開請求，且須同時支付約 500 美元的規費，總件數則有 500 件的限制。2016 年 12 月 6 日，巴西專利局宣布將此措施列為長年計劃。依照自 2012 年實施以來的統計，提出請求的 480 件專利申請案中，325 件被認定可進入優先審查，審查時間大幅縮短，可看出該計畫的成效相當好。

資料來源：“Want to register a Green Patent in South America? Brazili Made it Quicker for you,” Moeller IP Advisors. 2017 年 10 月 3 日。

<<http://www.moellerip.com/want-to-register-a-green-patent-in-south-america-brazil-made-it-quicker-for-you/>>

[歐洲]

歐盟專利指南重點內容

歐洲專利局日前發布關於取得、維護和管理歐盟專利 (Unitary Patent) 的指南 (請參閱 [2017 年 8 月 31 日出刊之第 174 期台一雙週專利電子報](#))，以下擇要簡述：

取得歐盟專利

可以根據核准的歐洲專利 (European Patent Convention) 在 1 個月內提出請求以取得歐盟專利，如果錯過期限，可於兩個月內請求復權，不過應注意的是，傳統歐洲專利之生效程序應於核准後 3 個月內完成，因此復權期限後將無法以傳統歐洲專利生效來替代歐盟專利。

歐洲專利局註冊變化

歐洲專利局將主管歐盟專利之註冊登記，此為已經存在的歐洲專利註冊的延續。眾所周知，雖然 25 個歐盟會員國已簽署歐盟專利協議，然而並非所有國家都已批准協議。在歐盟專利系統上線之後，核准的歐盟專利將僅會涵蓋當時已批准歐盟專利協議的國家。這意味著將會有段過渡時期，並非所有的歐盟專利都涵蓋 25 個歐盟專利會員國。藉此擬申請歐盟專利註冊登記應確認過渡時期核准的歐盟專利覆蓋哪些國家。

值得注意的是，統一專利法院 (Unified Patent Court, UPC) 將會保留一個額外的註冊登記，說明已生效之傳統的歐洲專利是否屬於 UPC 的管轄範圍，或該專利已被選擇退出 (Opt-out) UPC 的管轄權。

歐洲專利局組織變化

歐洲專利局建立了一個新的部門，以履行與歐盟專利相關的所有新職務，包括處理所受理的歐盟專利請求。然而，針對該部門作出之決定的上訴機關並非上訴委員會而是 UPC。

UPC 議事規定要求 UPC 在收到不服歐洲專利局新部門對歐盟專利請求決定的上訴申請後的 3 週內，應決定是否撤銷歐洲專利局的決定。前述上訴的期限為收到歐洲專利局決定的 3 週內，由於歐洲專利核准後，請求歐盟專利的期限為 1 個月，以及前述兩段 3 週的時間，已接近傳統歐洲專利核准 3 個月生效期間；因此，歐洲專利核准後盡早提出歐盟專利請求，萬一歐洲專利局作出不利決定向 UPC 上訴後，仍有機會依傳統歐洲專利路徑進行。

資料來源：“EPO engages with Unitary Patents,” Marks & Clerk. 2017 年 9 月 29 日。

<<https://www.marks-clerk.com/Home/Knowledge-News/Articles/EPO-engages-with-Unitary-Patents.aspx#.WdHdK4-Cypo>>

[秘魯]

秘魯加入圖式顯示方式 (DesignView) 資料庫

秘魯專利局日前加入歐盟智慧財產局 (EUIPO) 的 DesignView 資料庫，目前已有 57 個專利局加入，DesignView 共涵蓋 1,240 萬件設計，支援 35 種語言，自 2012 年 11 月 19 日上線以來，該工具已被 148 個國家檢索超過 290 萬次，德國、英國和西班牙為使用最頻繁的國家。

資料來源：“Peru joins DesignView,” EUIPO. 2017 年 10 月 2 日。

<https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/about_euipo/alicante_news/alicantenewsSept2017_en.pdf>

[WIPO]

世界智慧財產權組織 (World Intellectual Property Organization,

WIPO) 成員國增至 191 個

馬紹爾群島共和國 (The Marshall Islands) 於 2017 年 9 月 11 日加入 WIPO，東帝汶 (Timor-Leste) 則於 2017 年 9 月 12 日加入，分別成為 WIPO 第 190 個和第 191 個成員國。WIPO 之公約將於兩國加入 3 個月後生效。

資料來源：“WIPO Welcomes Two New Member States,” WIPO. 2017 年 9 月 19 日。 <http://www.wipo.int/portal/en/news/2017/article_0012.html>

WIPO Translate 可翻譯語言增為 10 種

WIPO 最新的翻譯工具 WIPO Translate，採用神經機器翻譯 (neural machine translation) 技術，使譯文的文體和句法都更接近日常語彙。WIPO Translate 於 2016 年推出時能翻譯的只有英文和中文兩種語言，現在已能將阿拉伯文、德文、西班牙文、法文、韓文、日文、葡萄牙文、俄文和中文翻譯成英文，也能將英文翻譯為前述語言，WIPO Translate 能處理的語言增加為 10 種。

資料來源：“WIPO Translate: Cutting-Edge Translation Tool For Patent Documents Extends Language Coverage,” WIPO. 2017 年 9 月 25 日。 <http://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2017/article_0007.html>

WIPO 推出 ASEAN 專利資料庫

由於東協 (ASEAN) 的專利數量增加，作為支持其創新發展的技術援助，WIPO 特別推出 ASEAN 專利資料庫服務。此一線上專利資料庫提供超過 50 萬件的 ASEAN 專利文件資訊，包含案件之技術文件、法務相關文件和企業相關資訊，並可透過 WIPO 的 PATENTSCOPE 資料庫連結。ASEAN 專利資料庫已於 2017 年 8 月 29 日在新加坡的智慧財產權週 (IP Week) 正式公開。

資料來源：“Public Rollout of the ASEAN Online Patent Data Service,” WIPO. 2017 年 8 月 29 日。 <http://www.wipo.int/global_ip/en/activities/technicalassistance/news/2017/news_0001.html>